

# aquaradio® Mobile Receiver

Mobile receiver for remote radio reading  
Mobiler Empfänger für die Funkfernauslesung  
Récepteur mobile pour la lecture radio à distance

## Installation guide Montageanleitung Instructions de montage



**Bluetooth PIN: 0000**



Operating conditions (not charging):  
Conditions d'utilisation  
(sauf chargement de la pile) :  
Betriebsbedingungen  
(ohne Batterieladen):

-5° C...+55° C  
10%...95% r. h.

Operating conditions (charging):  
Conditions d'utilisation  
(en chargeant la pile) :  
Betriebsbedingungen  
(während Batterieladen):

-0° C...+40° C  
0%...95% r. h.

Protection rating:  
Indice de protection :  
Gehäuseschutzart:

IP 65

Maximum output power:  
Puissance d'émission maximale :  
Maximale Ausgangsleistung:

25 mW (868 MHz)  
10 mW (434 MHz)





### Safety Information

This device may only be operated by trained personnel!

This device is only to be used for the specific purpose described in the manual on CD!

This device is not a toy and it must be kept away from children!

Do not charge the battery of the device at temperatures below 0 °C or at temperatures above 40 °C!

### Instructions de sécurité

Seulement le personnel qualifié est autorisé d'actionner l'appareil.

Utiliser cet appareil conformément à ce qui est décrit dans le mode d'emploi.

Cet appareil n'est pas un jouet et doit être tenu à distance des enfants.

Il ne faut pas charger l'appareil pendant les températures ambiantes négatives ou au-dessus 40 °C !

### Sicherheitshinweise

Das Gerät darf nur von Fachkräften in Betrieb genommen werden!

Benutzen Sie das Gerät nur entsprechend seiner Bestimmung laut Handbuch auf der CD!

Das Gerät ist kein Spielzeug und darf nicht in die Hände von Kindern gelangen!

Laden Sie das Gerät nicht bei negativen Temperaturen und nicht bei Temperaturen oberhalb 40 °C!



### Disposal

This device must not be disposed together with the domestic waste. Return it to the manufacturer for recycling.

### Evacuation

Cet appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Retournez-le au fabricant pour le recyclage.

### Entsorgung

Das Gerät darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Senden Sie es zum Recycling an den Hersteller zurück.



### Manual

The aquaradio® Mobile Receiver is a radio receiver for wireless M-Bus resource meters. It is equipped with a Bluetooth interface and it is intended to be used together with a portable computer for mobile consumption meter reading.

### Mode d'emploi

Le aquaradio® Mobile Receiver est un récepteur radio pour capter des compteurs radio du Wireless M-Bus. Il possède une interface Bluetooth pour la communication avec un ordinateur portable. En général on l'utilise pour les relevés mobiles des compteurs de consommation.

### Gebrauchsanweisung

Der aquaradio® Mobile Receiver ist ein tragbarer Funkempfänger für Wireless M-Bus Ressourcenzähler mit Bluetooth Schnittstelle. Er ist für die mobile Auslesung in Verbindung mit einem portablen Computer gedacht.





### Charging the Battery

Before using the device for the first time, please charge it completely with the accompanying battery charger. As soon as the red battery-charging indicator is switched off, you may disconnect the battery charger. Due to the low self-discharge rate of the lithium ion battery it is not necessary to keep the device permanently connected to the battery charger.

### Charger la pile

Avant d'utiliser l'appareil la première fois, c'est conseillé de le charger complètement avec le chargeur joint. Le moment où l'indicateur rouge de chargement s'éteint on peut couper le chargeur de l'appareil. Grâce à l'autodécharge minimale de la pile lithium ion ce n'est pas nécessaire de garder le chargeur branché sur l'appareil.

### Laden der Batterie

Bevor Sie das Gerät zum ersten Mal in Betrieb nehmen sollte sie es mit dem mitgelieferten Batterielader komplett aufladen. Wenn die rote Ladeanzeige ausgeht, können Sie den Batterielader vom Gerät trennen. Aufgrund der geringen Selbstentladung des Lithium Ionen Akkus ist es nicht nötig das Gerät permanent am Batterielader zu behalten.



### Switching On / Off

For switching on the device, please press the on button. The device is ready to receive radiometers and able to establish a Bluetooth connection after approximately 5 seconds.

For switching off the device, manually, press and hold the on button for at least 5 seconds.

The device is switching itself off after 10 minutes without a Bluetooth connection.

### Allumer / éteindre

Pour allumer l'appareil il faut appuyer sur le bouton d'allumage. Après 5 secondes il est prêt pour capter les compteurs radio est pour établir une connexion Bluetooth.

Pour l'éteindre il faut appuyer et rester sur le bouton d'allumage pour plus que 5 secondes.

Sans connexion Bluetooth l'appareil s'éteint après 10 minutes.

### Ein- / Ausschalten

Zum Einschalten drücken Sie bitte den Einschaltknopf. Nach ca. 5 Sekunden ist das Gerät bereit Funktelegramme zu empfangen und eine Bluetooth Verbindung aufzubauen.

Zum Ausschalten halten sie den Einschaltknopf länger als 5 Sekunden gedrückt.

Das Gerät schaltet sich nach 10 Minuten ohne Bluetooth Verbindung automatisch ab.





### Indicators

ON indicator:

**Green:** device is switched on

**Amber:** battery low warning

PWR indicator:

**Green:** charger is connected

**Amber:** charging battery

RAD indicator:

**Green:** valid radio telegram

**Red:** invalid radio telegram

CON indicator:

**Amber flashes 1x:**

No Bluetooth connection

**Amber flashes 2x:**

Bluetooth connection active

### Indicateurs

ON / LOW indicateur :

**Vert :** l'appareil est en marche

**Orange :** pile épuisée

PWR / CHRG indicateur :

**Vert :** chargeur connecté

**Orange :** chargement de pile

RAD indicateur :

**Vert :** trame radio valide

**Rouge :** trame radio invalide

CON indicateur :

**Orange clignote 1x :**

Pas de connexion Bluetooth

**Orange clignote 2x :**

Connexion Bluetooth active

### Anzeigen

ON / LOW Anzeige:

**Grün:** Gerät ist eingeschaltet

**Orange:** Batterie leer

Warnung

PWR Anzeige:

**Grün:** Lader angeschlossen

**Orange:** Batterie wird geladen

RAD Anzeige:

**Grün:** gültiges

Funktelegramm

**Rot:** ungültiges

Funktelegramm

CON Anzeige:

**Orange blinkt 1x:**

Keine Bluetooth Verbindung

**Orange blinkt 2x:** Bluetooth



### CE Declaration

INTEGRA Metering AG hereby declares that the aquaradio® Mobile Receiver complies with Directive 2014/53 / EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:

Scan the QR code below to view the EU Declaration of Conformity (DoC):

<https://integra-metering.com/downloads/>

### Indicateurs

INTEGRA Metering AG déclare par la présente que le aquaradio® MobileReceiverest conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte intégral de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse Internet suivante :

### Anzeigen

Hiermit erklärt INTEGRA Metering AG, dass der aquaradio® Mobile Receiver der Richtlinie 2014/53/ EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:



[www.integra-metering.com](http://www.integra-metering.com)



INTEGRA Metering AG  
Ringstrasse 75, CH-4106 Therwil, Switzerland  
Phone: +41 61 725 11 22

